

2019  
Kyorugi



**BERN** 2019

## Ausschreibung - Informationen / Invitation - Information

<b>Promotion</b>	Swiss Taekwondo	<a href="http://www.taekwondo.ch">www.taekwondo.ch</a>
<b>Organisation</b>	Kim Taekwondo Schule Bern – Luzian Kopp Tel. 079 396 89 16	<a href="mailto:luzian.kopp@gmail.com">luzian.kopp@gmail.com</a>
<b>Datum / Date</b>	<b>Sonntag / Dimanche</b> 22. September 2019	
<b>Ort / Lieu</b>	Sporthalle Wankdorf, Papiermühlestrasse 91, 3014 Bern	
<b>Referee Chairman</b>	Dr. Walid Younes (WT International Referee)	<a href="mailto:sg@taekwondo.ch">sg@taekwondo.ch</a>
<b>Turnierleitung</b>	Herr Benjamin Güntner	<a href="mailto:benjamin@tkd-ellwangen.de">benjamin@tkd-ellwangen.de</a>
<b>Ablauf / Déroulement</b>	<b><u>Sonntag / Dimanche 22.09.2019 Kyorugi</u></b> Die Meisterschaften finden nur an einem Tag statt: <u>Benjamin / Minime / Kadetten / Junioren / Erwachsene</u> <u>Les Championnats se déroulent sur une journée:</u> <u>Benjamins / Minimes / Cadets / Juniors / Seniors</u>	
<b>Teilnehmer / Participants</b>	Mitglieder des Swiss Taekwondo Verbands, mit einem gültigen Mudo-Pass, einem Arztzeugnis ausgestellt für 2019 und einer schriftlichen elterlichen Erlaubnis für Minderjährige (Beides muss bei der Waage gezeigt werden). <u>Membres de Swiss Taekwondo avec passeport Mudo valide, un certificat médical délivré en 2019 ainsi qu'une autorisation parentale écrite pour les mineurs (à montrer à la pesée).</u>	
<b>Versicherung / Assurance</b>	Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin übernimmt persönlich die Verantwortung für allfällige Risiken und Unfälle in Bezug auf die Teilnahme am Turnier und muss gegen Unfälle versichert sein. Das Organisationskomitee, der Swiss Taekwondo Verband und Kim Taekwondo Schule Bern lehnen jede Verantwortung ab. <u>Chaque participant doit être assuré. En cas d'accident, le comité d'organisation, Kim Taekwondo Schule Bern et Swiss Taekwondo refusent toute responsabilité.</u>	
<b>Ausrüstung / Equipment</b>	Alle Teilnehmer bringen ihre eigene Schutzausrüstung mit (Handschrützer, Unterarm-, Bein- und Tiefschutz, elektronische Fusschrützer, Kopfschutz und Zahnschutz (weiss oder transparent). <b><u>Das Turnier wird mit elektronischen Daedo Westen ausgetragen.</u></b> <i>Aus hygienischen Gründen muss jeder Teilnehmer die elektronischen Fuschrützer von Daedo selbst mitbringen.</i> <u>Tous les participants amènent leur équipement de protection (gants, protège - avant-bras, - jambes, parties intimes, - tête, - protège dents blanc ou transparent).</u> <b><u>Le tournoi se déroule avec des plastrons électroniques Daedo</u></b> <u>Pour des raisons d'hygiène chaque participant doit apporter ses propres protège pied de Daedo.</u>	

2019  
Kyorugi



**BERN 2019**

**Kategorien & Altersklassen**  
**Catégories & Classes d'âge**

Kategorie B -  
Kategorie A -

8. Kup bis 4. Kup  
3. Kup bis Danggrade

Category	Age	Gender	Weight	VR	Head	Cat A	Cat B
Senior >18	2001 & +	Male	-54kg, -58kg, -63kg, -68kg, -74kg, -80kg, -87kg, +87kg	VR	Head	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-46kg, -49kg, -53kg, -57kg, -62kg, -67kg, -73kg, +73kg				
Junior 15-17	2002-2003- 2004	Male	-45kg, -48kg, -51kg, -55kg, -59kg, -63kg, -68kg, -73kg, -78kg, +78kg	VR	Head	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-42kg, -44kg, -46kg, -49kg, -52kg, -55kg, -59kg, -63kg, -68kg, +68kg				
Cadet 12-14	2005-2006- 2007	Male	-33kg, -37kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, -57kg, -61kg, -65kg, +65kg	VR	Head	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-29kg, -33kg, -37kg, -41kg, -44kg, -47kg, -51kg, -55kg, -59kg, +59kg				
Minime 9-11	2008-2009- 2010	Male	-28kg, -30kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, +53kg	No	No	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-28kg, -30kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, +53kg	VR	Head		
Benjamin 7-8	2011-2012	Male	-20kg, -22kg, -24kg, -26kg, -29kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, +41kg	No	No	Ab / dès 4 Kup	8 - 5 Kup
		Female	-20kg, -22kg, -24kg, -26kg, -29kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, +41kg	VR	Head		

**Reglement / Règlement**

***Es werden die neuen Wettkampfregeln der WT 2019 angewandt; mit Video Replay System. Video Replay nur für Kadetten, Junior und Senior (kein Video Replay für Minime).***

***Les nouvelles règles de combat du WT 2019 sont appliquées. Système Vidéo Replay. Video Replay seulement pour les Cadets, Juniors et Seniors (Pas de Video Replay pour les Minimes).***

**Kampfdauer / Pausen**

Minime / Benjamin: 3 x 1 min / 30 sec de pause

**Durées combats / Pauses**

Cadets / Juniors: 3 x 1 ½ min / 30 sec de pause

Seniors: 3 x 2 min / 60 sec de pause

– Änderungen vorbehalten –

– Risque de modifications possibles

**Startgebühren /**

**CHF 50.00 / Athlet (Im Voraus auf Bankkonto)**

**Finance d'inscription**

**CHF 50.00 / Athlète (En avance sur compte bancaire)**

**Anmeldeschluss**

**09. September 2019**

**Délai d'inscription**

**09 septembre 2019**

2019  
Kyorugi



**BERN 2019**

## Anmeldungs – Procédere

**Einschreibung / Inscription**      **Online on**      [www.tpss.eu](http://www.tpss.eu)

**Zahlungsfrist**      Bis zum 09. September: CHF 50.00 pro Teilnehmer

**Délai de paiement**      Jusqu'au 9 septembre: CHF 50.00 par participant

Die Rücknahme der Anmeldung ist bis zum 12. September möglich. Nach diesem Datum wird der Betrag der Einschreibung nicht mehr zurückerstattet. Nach Ablauf der Frist bis zum 09. September wird ein Aufschlag von 100% pro Anmeldung erhoben (CHF100.00). Keine Anmeldungen vor Ort!

Le retrait de l'inscription est possible jusqu'au 12 septembre. Après cette date, le montant de l'inscription ne sera pas remboursé. Après la date limite du 9 septembre, un supplément de 100% sera facturé par inscription (CHF 100.00). Pas d'inscription sur place!

**Konto**      Raiffeisenbank Bern  
Schweizerm. 2019 KIM TAEKWONDO Schule BE  
Roschistrasse 17, 3007 Bern  
IBAN CH75 8148 8000 0080 3660 9  
Clearing-Nr. 81488      SWIFT / BIC: RAIFCH22E88

**Information / information**      **Luzian Kopp**      Mobile 079 396 89 16  
[www.taekwondo2019.ch](http://www.taekwondo2019.ch)

**Coaches**      Coaches erhalten einen nicht übertragbaren Ausweis für die Wettkampffläche. 1 Coach pro 4 Athleten. Coach inkl. Foto anmelden unter [www.tpss.eu](http://www.tpss.eu) – **Offizielle**. Alle Coaches müssen mindestens 18 Jahre alt sein, sind nur im Trainingsanzug mit Sportschuhen zugelassen und verhalten sich respektvoll.

Les coaches recevront une accréditation non transmissible pour la zone des combats. 1 coach pour 4 athlètes. Les coaches s'inscrivent avec une photo sur [www.tpss.eu](http://www.tpss.eu) – **Officiel**. Tous les coaches doivent avoir plus de 18 ans, se sont habillés en tenue adéquate (training, baskets) et adoptent un comportement respectueux.

**Referee**      Jede teilnehmende Schule muss ausgebildete und qualifizierte Schiedsrichter und Schiedsrichterinnen zur Verfügung stellen (1 Schiedsrichter für 4 Kämpfer). Falls diese Regelung nicht respektiert wird, wird ein Betrag von CHF 200.- verrechnet.

Chaque école participante est tenue de mettre à disposition des arbitres formés et qualifiés (1 arbitre pour 4 combattants). Dans le cas contraire, une taxe de CHF 200.- sera perçue.

2019  
Kyorugi



**BERN** 2019

**Unterkunft / hébergement** Für die Schiedsrichter und Schiedsrichterinnen, die **nicht** im Kanton Bern / Jura / Neuenburg / Fribourg / Waadt / Wallis / Uri / Obwalden / Luzern / Aargau / Solothurn wohnen, wird eine Übernachtung **in der Mehrbetтанlage der Wankdorfhalle (inkl. Frühstück; Schlafsack empfohlen; inkl. Bern City Ticket für zwei Tage)** von Freitag auf Samstag bzw. Samstag auf Sonntag organisiert.

Pour les arbitres qui **ne résident pas** dans le canton de Berne / Jura / Neuchâtel / Fribourg / Vaud / Valais / Uri / Obwalden / Lucerne / Argovie / Soleure, une nuitée **dans le bunker du hall (petit déjeuner et Bern City Ticket pour deux jours inclus; sac de couchage recommandé)** est organisée du vendredi au samedi ou bien samedi au dimanche.

**Anmeldungen bis zum 09. September an / Inscription jusqu'au 09 septembre à: [rene.l@gmx.ch](mailto:rene.l@gmx.ch)**

**Parkplätze / Parking** Kostenpflichtige Parkplätze sind auf dem Gelände der BEA Expo verfügbar. / **Parking payant se trouve sur le terrain de BEA Expo.**

**ÖV / transports publics** Ab Bahnhof Bern: Tramlinie 9 Richtung Wankdorf Bahnhof bis Wankdorfplatz; Ab Wankdorf Bahnhof: zu Fuss ca. 5min. / **De la gare de Berne: trame ligne 9 direction Wankdorf Bahnhof jusqu'à Wankdorfplatz; de la gare "Wankdorf Bahnhof": à pied env. 5min.**

**Hotel** **Mehrbettanlage Wankdorfhalle (Bunker)**  
(Schlafsack empfohlen; inkl. Frühstück und Bern City Ticket für zwei Tage / **sac de couchage recommandé; petit déjeuner et Bern City Ticket pour deux jours inclus**)  
**CHF 30.- pro Nacht / par nuit**  
Anmeldung via / **inscription via: <https://forms.gle/6gwMiac3ErBjM39>**

2019  
Kyorugi



**BERN 2019**

## Programm der Schweizermeisterschaft 2019

### Samstag / Samedi

17:00 - 21:00	Ankunft für Übernachtung / <i>Arrivée pour la nuit</i>
18:00 - 20:00	Registrierung & Waage / <i>Accréditation et Pesée</i>
19:00 - 22:00	<b>Grillparty</b> mit Anmeldung bis 12. Septembre / <i>avec inscription jusqu'au 12 septembre</i>

### Sonntag / Dimanche

07:00 - 09:00	Registrierung & Waage / <i>Accréditation et Pesée</i>
09:00 - 09:30	Coach Besprechung / <i>Réunion des Coaches</i>
09:30 - 09:45	Referee Meeting / <i>Réunion des Arbitres</i>
09:45 - 10:00	Eröffnungszeremonie / <i>Cérémonie d'ouverture</i>
10:00 - 12:30	Wettkämpfe / <i>Compétition</i>
12:30 - 13:30	Mittagspause / <i>Pause déjeuner</i>
13:30 - 16:00	Wettkämpfe / <i>Compétition</i>
16:00 - 17:30	Finalkämpfe / <i>Finales</i>
17:30 - 18:30	Zeremonie & Preisverleihung / <i>Cérémonie de remise des prix</i>

*Dieses Programm kann noch geändert werden*

*Ce programme peut faire l'objet de modifications*

## Grillparty

Am Samstag 21. September 2019 bei der Wankdorfhalle

Wer / <b>Qui:</b>	Athleten / <i>athlète</i> , Coaches und / <i>et</i> Schiedsrichter / <i>arbitres</i>
Wann / <b>Quand:</b>	Samstag / <i>samedi</i> 21. September / <i>septembre</i> 2019 ab / <i>de</i> 19.00 bis / <i>à</i> 22.00
Wo / <b>Où:</b>	Wankdorfhalle Bern
Kosten / <b>coûts:</b>	CHF 15.- /Person inkl. 1 Stück Fleisch / vegetarische Alternative; Salatbuffet, alkoholfreie Getränke, Kuchenbuffet, à discretion. Alkoholische Getränke werden nach Konsumation verrechnet.  - Schiedsrichter, Offizielle und Helfer der SM gratis.  <i>CHF 15 / personne incl. 1 pièce de viande / alternative végétarien; buffet de salade, boissons non alcoolique, buffet du gâteau, à discrétion. Boissons alcoolique payant.</i>
Anmeldung / <b>inscription:</b>	Bis spätestens / <i>jusqu'au</i> 12. September 2019 via: <a href="https://forms.gle/6gwMiac3ErBiRjM39">https://forms.gle/6gwMiac3ErBiRjM39</a>

40TH SWISS CHAMPIONSHIPS TAEKWONDO  
21. - 22. SEPTEMBER 2019



2019  
Kyorugi



**BERN** 2019

Hauptsponsor



**Emil Frey AG** Autocenter Bern  
Ihr Fachmann seit 1924

Sponsor



Gönner

FRIEDLI GENOUXARCHITEKTEN



FELLER GARTENBAU  
MURI BERN GSTAAD



2019  
Kyorugi



**BERN 2019**

**EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG  
DECLARATION OF CONSENT  
DÉCLARATION D'ACCORD**

Als Erziehungsberechtigter erkläre ich mich hiermit einverstanden, dass mein Sohn/meine Tochter an der oben genannten Veranstaltung als Wettkämpfer teilnehmen darf:

As the legal guardian I herewith declare my consent that my son/my daughter may participate as an active player at the championship above:

En tant que tuteur légal, je donne mon consentement à mon fils/ma fille pour participer au tournoi au-dessus:

Name, Name, Nom:

Team/ Club:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

vom 22. September 2019

Mir ist bekannt, dass Taekwondo ein Vollkontakt-Wettkampfsport ist, bei dem Verletzungen nicht ausgeschlossen werden können. Weder der Veranstalter noch der Ausrichter der Veranstaltung übernehmen die Haftung für Unfälle oder Verletzungen. Ich erkläre daher, dass mein Sohn/meine Tochter aktuell krankversichert ist bzw. dass ich alle Kosten im Zusammenhang mit etwaigen Unfällen oder Verletzungen übernehmen werde.

I do know that Taekwondo is a Full Contact Competition Sport, where injuries cannot be excluded. Neither the organizer nor the promoter of the event can be held responsible for any damages or injuries. Therefore I declare that there is a valid insurance that will cover costs of possible injuries for my son/my daughter or I will accept all costs in connection with possible injuries or damages by myself.

Je déclare d'avoir pris connaissance du fait, que le taekwondo est un sport de combat (full-contact) et je confirme par la présente que mon fils/ ma fille est couvert(e) par une Assurance légale et que ni l'organisateur ni le promoteur de l'événement sportif ne peuvent être tenus pour responsables en cas d'accident ou de blessure.

Name des Erziehungsberechtigten  
Name of guardian/ Nom du représentant légal

Verwandtschaftsbeziehung/  
Point of relationship/ lien de parenté

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum/ Date

Unterschrift/ Signature

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_